

RESTAURANT  
LANTERNA

CJENIK / PREISLISTE

# PREDJELA • VORSPEISEN

## **Pršut (OPG Butić) • Rohschinken** 14,00 €

Dugozreli dalmatinski pršut (100 g), intenzivne arome i fine teksture, poslužen uz masline  
*Lang gereifter dalmatinische Rohschinken (100 g) mit intensivem Aroma und feiner Textur, serviert mit Oliven*

## **Ovčji sir (OPG Gligora) • Schafskäse** 13,00 €

Aromatični ovčji sir (100 g) punog okusa i kremaste strukture poslužen uz masline  
*Aromatischer Schafskäse (100 g) mit vollmundigem Geschmack und cremiger Konsistenz, serviert mit Oliven*

## **Carpaccio od hobotnice • Tintenfisch Carpaccio** 15,00 €

Nježno rezana hobotnica (100 g), marinirana maslinovim uljem i limunom  
*Fein geschittener Tintenfisch (100 g), mariniert mit Olivenöl und Zitrone*

## **Kozice u tempuri • Garnelen-Tempura** 16,00 €

Hrskavo pržene kozice (150 g) u laganom tempura tijestu  
*Knusprig frittierte Garnelen (150 g) in einem leichten Tempurateig*

## **Marinirani i slani inćuni • Marinierte und gesalzene Anchovis** 12,00 €

Selekcija mariniranih i slanah inćuna (50 g), poslužena uz rikolu  
*Eine Auswahl an marinierten und gesalzenen Anchovis (50 g), serviert mit Rucola*

## **Hladni riblji pijat (2 osobe) • Kalte Fischplatte (2 Personen)** 28,00 €

Pažljivo odabrana selekcija hladnih morskih delicija: carpaccio od hobotnice, dimljena tuna, pašteta od tune, marinirane kozice, marinirana orada te marinirani i slani inćuni.

*Eine sorgfältig ausgewählte Auswahl an kalten Meeresfrüchte-Delikatessen: Tintenfisch-Carpaccio geräucherter Thunfisch, Thunfischpastete, marinierte Garnelen, marinierte Dorade und mariniert und gesalzene Anchovis.*

## JUHE • SUPPEN

**Bistra goveđa juha • Rindfleischsuppe** 6,00 €

Klasična bistra juha od govedine, lagana i aromatična  
*Klassische klare Rindfleischsuppe, leicht und aromatisch*

**Gusta riblja juha • Fischsuppe** 7,00 €

Bogata riblja juha pripremljena od svježe ribe i povrća, izraženog i punog okusa  
*Reichhaltige Fischsuppe aus frischem Fisch und Gemüse mit einem ausgeprägten und vollmundigen Geschmack*

## PASTE I RIŽOTI • PASTA & RISOTTO

**Špageti carbonara • Spaghetti Carbonara** 18,00 €

Kremasti špageti s pancetom, jajem i sirom, pripremljeni u klasičnom stilu  
*Cremige Spaghetti mit Pancetta, Ei und Käse, zubereitet nach klassischer Art*

**Fuži s kozicama i tikvicama • Fuži mit Garnelen und Zucchini** 19,00 €

Istarski fuži s kozicama i tikvicama u aromatičnom pesto Genovese umaku  
*Istrische Fuži mit Garnelen und Zucchini in einer aromatischen Pesto-Genovese-Sauce*

**Rižoto sa škampima • Risotto mit Scampi** 22,00 €

Kremasti rižoto sa svježim škampima, bogatog mediteranskog okusa  
*Cremiges Risotto mit frischen Scampi, reich an mediterranem Geschmack*

**Skradinski rižoto • Skradiner Risotto** 22,00 €

Dugotrajno pripreman rižoto od sporo pirjane teletine, dubokog i zaokruženog okusa, inspiriran tradicionalnom dalmatinskom recepturom  
*Ein lang zubereitetes Risotto aus langsam geschmortem Kalbfleisch mit einem intensiven und Vollmundigen Geschmack, inspiriert von einem traditionellen dalmatinischen Rezept*

**Tjestenina Bavette s plodovima mora • Bavette mit Meeresfrüchten** 23,00 €

Bavette s morskim plodovima u laganom mediteranskom umaku s aromom češnjaka i maslinovog ulja  
*Bavette mit Meeresfrüchten in einer leichten mediterranen Sauce, verfeinert mit Knoblauch und Olivenöl*

**Pljukanci s biftekom • Pljukanci mit Rinderfilet** 23,00 €

Domaći pljukanci s komadima bifteka u bogatom, aromatičnom umaku  
*Hausgemachte Pljukanci mit Rinderfilet in einer reichhaltigen, aromatischen Soße*

# GLAVNA JELA • HAUPTGERICHTE

## MESNA JELA • FLEISCHGERICHTE

### **Burger Lanterna** 18,00 €

Sočna juneća pljeskavica (200 g) s cheddar sirom, prženim kolutićima luka, svježom salatom i umakom u mekanom pecivu, poslužena uz pomfrit  
*Saftiges Rindfleisch-Patties (200 g) mit Cheddar-Käse, gebratenen Zwiebelringen, frischem Salat und Sauce, in einem weichen Brötchen, serviert mit Pommes frite*

### **Ćevapi • Cevapcici** 13,00 €

Grilani juneći ćevapi (10 kom) posluženi uz lepinju, pomfrit, ajvar i svježi luk  
*Gegrillte Cevapcici aus Rinderhackfleisch (10 Stück), serviert mit Fladenbrot, Pommes frites, Ajvar und frischen Zwiebeln*

### **Pileći odrezak s grill-a u umaku od gljiva**

### **Gegrilltes Hähnchensteak mit Pilzsauce** 20,00 €

Pileća prsa (200 g) s grill-a u kremastom umaku od gljiva, poslužena uz pomfrit  
*Gegrillte Hähnchenbrust (200 g) in cremiger Pilzsauce, serviert mit Pommes frites*

### **Svinjska rebarca s BBQ umakom**

### **Schweinerippchen mit Barbecue-Sauce** 22,00 €

Sporo pečena marinirana svinjska rebarca (300 g), poslužena uz pomfrit i svježu coleslaw salatu

*Langsam gebratene, marinierte Schweinerippchen (300 g), serviert mit Pommes frites und frischem Coleslaw*

### **Bečki odrezak • Wienerschnitzel**

Hrskavo pohani teleći odrezak (200 g), poslužen uz pomfrit i tartar umak  
*Knusprig paniertes Kalbssteak (200 g), serviert mit Pommes frites und Tartarsauce*

### **Biftek grill • Gegrilltes Steak**

Sočan juneći file (250 g) s grill-a, poslužen uz krumpir s ružmarinom i maslinovim uljem te povrćem s grill-a

*Saftiges gegrilltes Rinderfilet (250 g), serviert mit Kartoffeln mit Rosmarin und Olivenöl sowie gegrilltem Gemüse*

### **Ramstek grill • Gegrilltes Rumpsteak**

Ramstek s grill-a (250 g), poslužen uz krumpir s ružmarinom i maslinovim uljem te povrće s grill-a

*Gegrilltes Rumpsteak (250 g), serviert mit Kartoffeln mit Rosmarin und Olivenöl sowie gegrilltem Gemüse*

### **Tagliata di Lanterna**

Sočan biftek (250 g) i aromatičan ramstek (250 g), narezani na rikoli, posluženi s listićima Grana Padano sira i aceto balsamico dressingom

*Saftiges Rindersteak (250 g) und aromatisches Rumpsteak (250 g), auf Rucola angerichtet, serviert mit Grana-Padano-Käseflocken und Balsamico-Dressing*

### **Mesna plata (za 2 osobe) • Fleischplatte (für 2 Personen)**

Bogata selekcija mesa s grill-a: ćevapi (180 g), gurmanska pljeskavica (200 g), kobasica (160 g), otkoštena piletina (250 g) i svinjski ražnjići (200 g) s povrćem posluženo uz pomfrit i ajvar

*Eine reichhaltige Auswahl an Grillgerichten, darunter Cevapcici(180 g), Gourmet-Hacksteak (200 g), Würstchen (160 g), Hähnchen ohne Knochen (250 g) und Schweinefleischspieße (200 g) mit Gemüse, serviert mit Pommes frites und Ajvar*

# RIBLJA JELA • FISCHGERICHTE

## **Bijela riba s blitvom • Weißer Fisch mit Mangold** 25,00 €

Svježa bijela riba s grill-a (300 g), poslužena uz blitvu i krumpir na dalmatinski način  
*Frisch gegrillter Weißfisch (300 g), serviert mit Mangold und Kartoffeln nach dalmatinischer Art*

## **Filet tune grill • Gegrilltes Thunfischfilet** 27,00 €

Sočan filet tune s grill-a (250 g), poslužen uz blitvu i krumpir  
*Saftig gegrilltes Thunfischfilet (250 g), serviert mit Mangold und Kartoffeln*

## **Lignje grill • Gegrillte Calamari** 60,00 €

Lignje s grill-a (1 kg), poslužene uz blitvu i krumpir  
*Gegrillte Calamari (1 kg), serviert mit Mangold und Kartoffeln*

## **Pržene lignje • Frittierte Calamari** 20,00 €

Hrskavo pržene lignje (200 g) poslužene uz pomfrit i tartar umak  
*Knusprig frittierte Calamari (200 g), serviert mit Pommes frites und Tartarsauce*

## **Filet brancina s blitvom i umakom od kadulje Seebarschfilet mit Mangold und Salbeisauce** 25,00 €

Nježni filet brancina (250 g), poslužen uz blitvu i lagani umak od kadulje  
*Zartes Seebarschfilet (250 g), serviert mit Mangold und einer leichten Salbeisauce*

## **Fritto di Lanterna** 23,00 €

Hrskava selekcija prženih morskih plodova: lignje (70 g), kozice (50 g), srdele (50 g) i girice (50 g), posluženo uz pomfrit i tartar umak  
*Eine knusprige Auswahl an frittierten Meeresfrüchten: Calamari (70 g), Garnelen (50 g), Sardinen (50 g) und Stint (50 g), serviert mit Pommes frites und Tartarsauce*

## **Dagnje na buzaru • Miesmuschel Buzara** 18,00 €

Svježe dagnje (1 kg) pripremljene u aromatičnom umaku od bijelog vina, češnjaka i peršina  
*Frische Miesmuscheln (1 kg), zubereitet in einer aromatischen Sauce aus Weißwein, Knoblauch und Petersilie*

## **Riblja plata (za 2 osobe) • Fischplatte (für 2 Personen)** 80,00 €

Bogata selekcija morskih specijaliteta: bijela riba (300 g), lignje s grill-a (150 g), medaljoni tune (150 g), pržene lignje (150 g), dagnje s grill-a (300 g) i škampi (2 kom), posluženo uz blitvu i krumpir  
*Eine reichhaltige Auswahl an Meeresfrüchten, darunter Weißfisch (300 g), gegrillter Calamari (150 g), Thunfischmedaillons (150 g), frittierte Calamari (150 g), gegrillte Miesmuscheln (300 g) und Scampi (2 Stück), serviert mit Mangold und Kartoffeln*

## **Svježa riba • Frischer Fisch** 90,00 €

Dnevno svježa jadranska riba (1 kg), pripremljena na tradicionalan način  
*Täglich frischer Fisch aus der Adria (1 kg), auf traditionelle Weise zubereitet*

## SALATE • SALATE

- Ljetna salata od piletine i mozzarelle**  
**Sommerlicher Hähnchen-Mozzarella-Salat** 17,00 €  
Sočna piletina (250 g), mozzarella i svježe povrće u aromatičnom pesto dresingu  
*Saftiges Hähnchenfleisch (250 g), Mozzarella und frisches Gemüse in einem aromatischen Pesto-Dressing*
- Salata od tune • Thunfischsalat** 19,00 €  
Mediteranska salata od tune (150 g), slanutka, cherry rajčica, maslina i kapara, začinjena maslinovim uljem  
*Mediterraner Salat mit Thunfisch (150 g), Kichererbsen, Kirschtomaten, Oliven und Kapern, mit Olivenöl angemac*
- Sezonska salata • Saisonaler Salat** 6,00 €  
Svježa selekcija sezonskog povrća  
*Frische Auswahl an saisonalem Gemüse*
- Biftek salata • Rindersteaksalat** 19,00 €  
Juneći biftek (100 g) sa svježom salatom, povrćem i dresingom  
*Rindersteak (100 g) mit frischem Salat, Gemüse und Dressing*

## ZA NAŠE MALE GOSTE • FÜR UNSERE KLEINE GÄSTE

- Tjestenina Napoli • Spaghetti Napoli** 11,00 €  
Tjestenina u blagom umaku od rajčice  
*Spaghetti in milder Tomatensauce*
- Chicken nuggets & pomfrit • Chickennuggets mit Pommes frites** 7,00 €  
Hrskavi chicken nuggets (5 kom) uz pomfrit i kečap  
*Knusprige Chickennuggets (5 Stück), serviert mit Pommes frites und Ketchup*
- Ćevapi & pomfrit • Cevapcici mit Pommes frites** 6,00 €  
Juneći ćevapi (5 kom) uz pomfrit i kečap  
*Gegrillte Cevapcici aus Rinderhackfleisch (5 Stück), serviert mit Pommes frites und Ketchup*

## UMACI I DODATCI • SAUCEN UND BEILAGEN

<b>Umak od gljiva • Pilzsauce</b> Kremasti umak bogatog okusa <i>Cremige Soße mit intensivem Geschmack</i>	4,00 €
<b>Umak od zelenog papra • Grüne Pfeffersauce</b> Blago pikantan umak izražene arome <i>Eine leicht scharfe Sauce mit ausgeprägtem Aroma</i>	4,00 €
<b>Kruh porcija • Brot Portion</b> Porcija dnevno svježeg kruha <i>Eine Portion frisch gebackenes Brot</i>	1,50 €
<b>Pomfrit • Pommes Frites</b> Hrskavo prženi krumpirići <i>Knusprig Pommes Frites</i>	5,00 €
<b>Blitva i krumpir • Mangold und Kartoffeln</b> Tradicionalni dalmatinski prilog <i>Traditionelle dalmatinische Beilage</i>	6,00 €

## VEGE JELA • VEGETARISCHE GERICHTE

<b>Falafeli s pikantnom salsom</b> <b>Falafel mit scharfer Salsa</b> Hrskavi falafeli od slanutka (200 g), posluženi uz pikantni umak od rajčice i chilli papričica <i>Knusprige Kichererbsen-Falafel (200 g), serviert mit einer würzigen Tomaten-Chili-Sauce</i>	14,00 €
<b>Orzotto s povrćem i sezamom</b> <b>Orzotto mit Gemüse und Sesam</b> Kremasti orzotto s povrćem i laganom notom sezama <i>Cremiges Orzotto mit Gemüse und einem Hauch von Sesam</i>	18,00 €
<b>Vege burger</b> Sočna biljna pljeskavica s vege sirom, svježom salatom, rajčicom i umakom, u mekanom pecivu, uz pomfrit <i>Saftiger Gemüseburger mit veganem Käse, frischem Salat, Tomate und Sauce, serviert in einem weichen Brötchen, dazu Pommes frites</i>	18,00 €

# PIZZA

<b>Margherita</b> Pizza sa sirom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse und Oliven auf Tomatensauce</i>	13,00 €
<b>Vesuvio</b> Pizza sa sirom, šunkom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Schinken und Oliven auf Tomatensauce</i>	14,00 €
<b>Capricciosa</b> Pizza sa sirom, šunkom, gljivama, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Schinken, Pilzen und Oliven auf Tomatensauce</i>	15,00 €
<b>Pepperoni</b> Pizza sa sirom, pikantnom salamom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, scharfer Salami und Oliven auf Tomatensauce</i>	15,50 €
<b>Vegetariana</b> Pizza sa sirom, tikvicom, paprikom, gljivama, kukuruzom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Zucchini, Paprika, Champignons, Mais und Oliven auf Tomatensauce</i>	14,00 €
<b>Dalmatina</b> Pizza sa sirom, pršutom, rikolom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Prosciutto, Rucola und Oliven auf Tomatensauce</i>	16,00 €
<b>Tonno</b> Pizza sa sirom, tunom, lukom, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Thunfisch, Zwiebeln und Oliven auf Tomatensauce</i>	16,00 €
<b>Lanterna</b> Pizza sa sirom, kozicama, dagnjama, dimljenom tunom, kaparima, maslinama i umakom od rajčice <i>Pizza mit Käse, Garnelen, Muscheln, geräuchertem Thunfisch, Kapern und Oliven auf Tomatensauce</i>	17,00 €

# DESERTI • DESSERT

## Čokoladni soufflé • *Schoko Soufflé*

8,00 €

Topli čokoladni kolač s bogatom, tekućom čokoladnom jezgrom

*Warmer Schokoladenkuchen mit einem reichhaltigen, flüssigen Schokoladenkern*

## Palačinke • *Pfannkuchen*

5,00 €

Tanke, svježe pripravljene palačinke s odabranim slatkim nadjevima

*Dünne, frisch zubereitete Pfannkuchen mit erlesenen süßen Füllungen*

## Mono kolači • *Mono-Kuchen*

6,00 €

Selekcija svježe pripremljenih homemade slastica profinjenih okusa i tekstura

*Eine Auswahl an frisch zubereiteten hausgemachten Desserts mit edlen Aromen und Texturen*

## Torta pistacija i malina

### *Pistazien-Himbeer-Kuchen*

6,00 €

Kremasta torta od pistacije, uravnotežena voćnom notom maline

*Cremiger Pistazienkuchen, ausbalanciert durch die fruchtige Note von Himbeeren*

PDV je uključen u cijenu. Cijene su izražene u eurima.  
MwSt. ist im Preis enthalten. Die Preise sind in Euro angegeben.

RESTAURANT LANTERNA  
Ulica V 1a, 23231 Petrčane  
OIB: 40095595710, Intermod d.o.o.



restaurant\_lanterna\_hp

